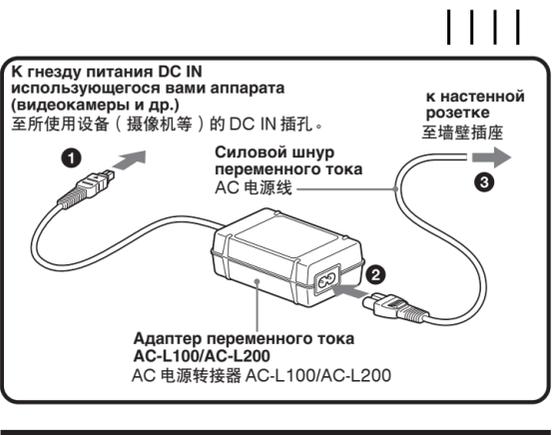
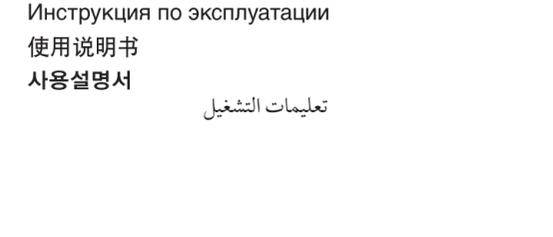


Благодарим Вас за покупку адаптера устройства переменного тока, выпускаемого фирмой Sony.

Перед эксплуатацией этого аппарата рекомендуется внимательно прочитать настояще руководство и сохранять руководство у себя для дальнейших справок.

AC Adaptor 电源适配器

Инструкция по эксплуатации
使用说明书
사용설명서



В настоящей инструкции дается описание с основными правилами пользования адаптером-выпрямителем переменного тока AC-L100/AC-L200.

Различие между моделями AC-L100 и AC-L200 заключается в конфигурации выходных штеккеров. Адаптер AC-L100/AC-L200 взаимозаменяемый с адаптерами переменного тока, приведенными ниже в таблице. Аппараты с совместимым адаптером переменного тока имеют совместимость со всеми батарейными блоками “InfoLITHIUM”.

Эти使用说明介绍了如何使用 AC 电源转换器 AC-L100 / AC-L200。AC-L100 与 AC-L200 的区别之处在于其输出插头的形状不同。AC-L100 / AC-L200 可与下表中的 AC 电源转换器互换。兼容 AC 电源转换器的设备可以兼容所有的 “InfoLITHIUM” 电池组。

Название модели 型号名称	Конфигурация выходного штеккера 输出插头的形状	Взаимозаменяемые адаптеры пер. тока 可互换的 AC 电源转换器	Серии батарейного блока “InfoLITHIUM” “InfoLITHIUM” 电池组系列
AC-L100		AC-L10A <p>AC-L10B</p> AC-L10C	
AC-L200		AC-L20A <p>AC-L25A</p> AC-L25B	

Благодарим Вас за покупку адаптера устройства переменного тока, выпускаемого фирмой Sony.

Перед эксплуатацией этого аппарата рекомендуется внимательно прочитать настоящее руководство и сохранять руководство у себя для дальнейших справок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения опасности воспламенения или электрического удара не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги. Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.

AC-L100/AC-L200 предназначается для следующих целей:

AC-L100/AC-L200 – 8,4-вольтный адаптер переменного тока, служащий для подачи электропитания от силовой сети (настенной розетки) на электронную аппаратуру (видеокамеру и др.). Адаптер не применяется для перезарядки батарейного блока, прямо подключая его к последнему.

Что такое “InfoLITHIUM”
“InfoLITHIUM” – это батарейный блок литиево-ионного типа, который позволяет обменять данные с совместимой электронной аппаратурой о потреблении батарейного блока. Фирма рекомендует использовать батарейный блок “InfoLITHIUM” применительно к электронной аппаратуре с логотипом . Адаптер AC-L100 совместим с батарейным блоками литиево-ионного типа “InfoLITHIUM” (серии L) и батарейными блоками “InfoLITHIUM” (серии M) соответственно. Адаптер AC-L200 совместим с батарейными блоками литиево-ионного типа “InfoLITHIUM” (серии A), батарейными блоками “InfoLITHIUM” (серии F), батарейными блоками “InfoLITHIUM” (серии H) и батарейными блоками “InfoLITHIUM” (серии P).

“InfoLITHIUM” является фирменным знаком Sony Corporation.

Примечания по использованию

Настоящий адаптер не изготавлиается в защищенном исполнении – пыле-, брызго- или водозащищенном исполнении.

Гарантия содержания записи

Содержание записи не может компенсироваться в случае, если запись или воспроизведение не осуществляется из-за неполадки данного аппарата.

Прочее

- Не размещайте на аппарате предметы, заполненные водой, например вазы.
- Незначительный электрический ток будет поступать в адаптер переменного тока, если адаптер подключен к штепсельной розетке.
- Отсоедините аппарат от штепсельной розетки, если он не будет использоваться продолжительный период времени. Для отсоединения шнура (провода электропитания) потяните его за штекер. Никогда не тяните за сам шнур.
- Не эксплуатируйте аппарат с поврежденным шнуром или же, если аппарат был уронен или поврежден.
- Примените данный аппарат близко к настенной розетке. Это позволяет немедленно отсоединить штепсель на сетевом шнуре от настенной розетки при возникновении какой-нибудь неисправности во время работы.
- При неиспользовании отсоедините шнур автомобильной аккумуляторной батареи. При отсоединении держите шнур за вилку, а не притягивайте сам шнур.
- Следите за тем, чтобы никакие металлические предметы не контактировали с металлическими частями аппарата или соединительной планкой. В случае таких контактов может произойти короткое замыкание, и аппарат будет поврежден.
- Следите за чистотой металлических контактов.
- Не разбирайте и не переоборудуйте устройство.
- Не допускайте механических ударов и не роняйте устройство.
- Во время эксплуатации устройство нагревается. Однако это является нормальным.
- Храните устройство подальше от AM-приемников, поскольку оно будет препятствовать нормальному приему AM-сигналов.
- Не размещайте устройство в местах:
 - Крайне жарких или холодных
 - Пыльных или грязных
 - Очень влажных
 - С вибрацией
- Размещение устройства в месте, где оно подвергается воздействиям непосредственных солнечных излучений, в том числе и на контрольном щитке, или близко от нагревателя может привести к деформации или поломке устройства.
- На следует разместить данный адаптер в ограниченной зоне, такой как пространство между стеной и мебелью.

В случае, если возникнут какие-либо трудности, отсоедините аппарат от штепсельной розетки и обратитесь в Ваше ближайшее агенство Sony.

Технические характеристики

Адаптер переменного тока AC-L100/AC-L200	
Входные номинальные данные	100 В - 240 В пер. т. 50/60 Гц
Выходные номинальные данные	8,4 В пост. т.
Рабочая температура	От 0 °С до +40 °С
Температура хранения	От –20 °С до +60 °С
Размеры	Приблиз. 48 × 29 × 81 mm (мм)
Масса	Приблиз. 170 g (г)
* О других технических данных см. таблицку на адаптере переменного тока.	
Комплектность поставки	Адаптер переменного тока (AC-L100/ AC-L100C или AC-L200/AC-L200C)(1) <p>Силовой шнур переменного тока(1)</p> Набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

<p>На следует подключить данный адаптер к адаптеру напряжения (туристскому преобразователю) при поездке зарубежом. Это может привести к перегреву и др. неисправностям.</p>

© 2005 Sony Corporation Printed in Japan

Подсоединение к настенной розетке для использования

Прочтите также руководство по эксплуатации аппаратуры (видеокамеры и др.), которую вы используете.

Смотрите рисунок.

- Подсоедините выходной штеккер адаптера переменного тока к гнезду питания DC IN аппаратуры, которую вы используете.**
- Подсоедините силовой шнур переменного тока к адаптеру переменного тока.**
- Подсоедините силовой шнур переменного тока к настенной розетке.**

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Китай

感谢您购买 Sony 公司的 AC 电源转换器。

使用本装置之前，请先阅读使用说明书并妥加保存以备将来参考之用。

警告

为减少发生火灾或触电的危险，请勿让本装置淋雨或受潮。
为了避免触电，请勿打开机壳。
维修限找专业人员为您服务。

AC-L100/AC-L200 能作如下利用

AC-L100/AC-L200 为 8.4 V AC 电源转换器，用于从交流电源（墙壁插座）上为设备（摄像机等）的操作供电。不能通过将其直接连接至电池组的方式使用本 AC 电源转换器进行充电。

什么是 “InfoLITHIUM” 电池
“InfoLITHIUM” 是一种锂离子充电电池组，它可与兼容的视频装置交换其电池消耗数据。Sony 建议您对带有 标志的电子设备使用 “InfoLITHIUM” 电池。
AC-L100 兼容锂离子型 “InfoLITHIUM” 电池组（L 系列）和 “InfoLITHIUM” 电池组（M 系列）。
AC-L200 兼容锂离子型 “InfoLITHIUM” 电池组（A 系列）、“InfoLITHIUM” 电池组（F 系列）、“InfoLITHIUM” 电池组（H 系列）以及 “InfoLITHIUM” 电池组（P 系列）。

“InfoLITHIUM” 是 Sony 公司的注册商标。

使用前须注意

本装置不具备防尘、防溅湿或防水功能。

所录内容的保证

如果是因为本机的故障而不能记录或播放时，记录内容概不能获保证。

其他

- 请勿在本装置上放置水杯、花瓶等物品。
- 只要 AC 电源转换器还插在墙壁插座上，就会有微量的电流流入 AC 电源转换器。
- 如果长时间不使用机器的话，请从墙壁电源插座上拔下其电源线插头。拔电源线时，请拿住插头拔，切勿拉扯导线。
- 请勿使用损坏了的导线，或线套剥落或损坏的导线。
- 本机应靠近墙上插座使用。如此，可以保证当使用机器中，万一发生不正常现象时，可以很快地从墙上插座拔下电源线插头。
- 标示操作电压、电力消耗等的铭牌位于底面。
- 慎防让金属件接触到装置的金屬部分或连接板。否则可能发生短路而损坏本装置。
- 金属接触点须经常保持清洁。
- 不可分解或改装本装置。
- 别让本装置遭受机械性冲击或掉落地上。
- 在使用中，装置可能变温热。这正常现象。
- 装置须远离开 AM 收音机，因为它会干扰 AM 广播收音。
- 不要把装置放在如下状况的地方：
 - 太热或太冷
 - 多尘埃的地方
 - 太潮湿的地方
 - 有振动的地方
- 把本装置放置在可直接照射到太阳的地方例如仪表板上方，或靠近加热装置都可能使本装置变形或发生故障。
- 切勿在狭窄的空间内使用本 AC 电源转换器，如墙壁和家具之间。

若发生任何故障，请按下装置电源线并和离您最近的 Sony 经销商联系。

规格

AC 电源转换器 AC-L100/AC-L200	
额定输入	100 V - 240 V AC 50/60 Hz
额定输出	DC 8.4 V
操作温度	0 °C 到 +40 °C
保存温度	– 20 °C 到 +60 °C
尺寸	约 48 × 29 × 81 mm
质量	约 170 g
* 其它规格请参见 AC 电源转换器上的标签。	
所含物品	AC 电源转换器 (AC-L100/AC-L100C 或 AC-L200/AC-L200C)(1) <p>AC 电源线(1)</p> 成套印刷文件

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

<p>海外旅行时，切勿将本 AC 电源转换器与电压适配器（旅行转换器）进行连接。否则可能导致过热或其他故障。</p>
--

© 2005 Sony Corporation Printed in Japan

连接到墙上插座使用

另请参阅所使用设备（摄像机等）的使用说明书。

参看图示。

- 将 AC 电源转换器的输出插头连接至所使用设备的 DC IN 插孔。
- 将 AC 电源线连接到 AC 转换器。
- 将 AC 电源线连接到墙上电源插座。

索尼公司
出版日期：2010 年 6 月

